



Dados

ISSN: 0011-5258

ISSN: 1678-4588

Instituto de Estudos Sociais e Políticos (IESP) da
Universidade do Estado do Rio de Janeiro (UERJ)

Rodríguez, Alberto Pena

*Portugal, Debaixo do Terror Fascista: João Camoesas y la Propaganda contra la
Dictadura Salazarista entre los Inmigrantes Portugueses en Estados Unidos (1935-1940)**

Dados, vol. 63, núm. 3, e20190069, 2020

Instituto de Estudos Sociais e Políticos (IESP) da Universidade do Estado do Rio de Janeiro (UERJ)

DOI: <https://doi.org/10.1590/001152582020215>

Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=21868484005>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

*Portugal, Debaixo do Terror Fascista: João Camoesas y la Propaganda contra la Dictadura Salazarista entre los Inmigrantes Portugueses en Estados Unidos (1935-1940)**

Alberto Pena Rodríguez

Professor titular de História da Propaganda na Universidade de Vigo, Pontevedra, Espanha.
Investigador do Centro de Estudos Interdisciplinares do Século XX da Universidade de Coimbra, Portugal.
E-mail: alberto@uvigo.es. ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8667-6287>

INTRODUCCIÓN

Los pocos portugueses que llegaron a Estados Unidos tras el golpe militar de mayo de 1926 en su país, tenían mayoritariamente motivaciones económicas (Williams, 2007; Baganha, 1990; Pap, 1987). No obstante, tanto los recién llegados como los que ya estaban residiendo en Norteamérica antes de la instauración oficial del *Estado Novo*, en abril de 1933, hubieron de aprender a conjugar el ideario político salazarista con el antagónico modelo de vida de la democracia norteamericana, donde los inmigrantes disfrutaban de amplios derechos civiles no reconocidos en Portugal. Muchos tuvieron dificultades para encontrar un encaje espiritual entre el amor a su patria, con un gobierno autoritario, y su identificación con el sistema de libertades estadunidense (Holton y Klimt, 2009), sobre todo porque el *Estado Novo* se apropió de todos los elementos mitológicos y espirituales que formaban parte del ideario nacional portugués (Costa Pinto, 2017:91-95; Torgal, 2009:22-24).

* Este trabajo es resultado del proyecto de investigación *Voces del exilio portugués en Estados Unidos. João Camoesas y la campaña de propaganda contra el fascismo ibérico en Norteamérica (1929-1951)*, financiado a través de una ayuda Sénior de Movilidad del Plan Nacional de Investigación Científica y Técnica y de Innovación del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte del gobierno de España (PRX18_00026).



La dictadura salazarista trató de convertirse en el catalizador de todos los signos identitarios, como un sistema político totalizador que asumía la representación máxima de la nación portuguesa, no sólo a nivel político y económico, sino, sobre todo, en una dimensión cultural, simbólica y moral (Rosas, 2012:32-39). Era lo que la propaganda del régimen llamó la *revolução nacional*, uno de cuyos pilares fundamentales era la renovación moral del país a través de la llamada *política do espírito*, para cuya difusión y expansión se creó el Secretariado de Propaganda Nacional (SPN) en septiembre de 1933, bajo la dirección del escritor modernista António Ferro (Raimundo, 2015; Acciaiuoli, 2013). Su objetivo era el de “iluminar” al mundo sobre el caso portugués, según la expresión del propio director (Ferro, 1943:16). Era, por tanto, un arma esencial de la política salazarista para controlar a la opinión pública y construir un consenso alrededor de los principios ideológicos del *Estado Novo* salazarista (Garcia, Alves y Lèonard, 2017:37-54).

El SPN jugó un papel primordial en la construcción retórica del salazarismo (Ramos de Ó, 1999; Paulo, 1994). Su misión principal era proteger al gobierno de la dictadura de las campañas de propaganda contrarias a su política y crear una nueva percepción basada en estimular el orgullo por lo “nacional” que atrajese a los portugueses, así como popularizar las tesis políticas sobre las que se asentaba el nuevo régimen (Matos, 2010a:161-167; De Meneses, 2012:71-79). El SPN trató de que la sociedad portuguesa recobrase la confianza en sí misma confiando en Salazar y su gobierno. En esta política de apropiación de la historia y los símbolos de nación portuguesa para la forja del consenso *estadonovista*, basado en un nacionalismo tradicionalista de ambición imperial, se intentó atraer a los emigrantes portugueses a través de mensajes y estímulos emocionales que buscaban reafirmar su identificación con el nuevo Portugal, promoviendo un sentimiento de dignidad por el proyecto virtualmente regeneracionista y modernizador del salazarismo, que pretendía desarrollar un proceso de transformación espiritual de evocaciones rurales y raíces católicas. Un caso elocuente fue el de la comunidad inmigrante de Brasil, donde Salazar tuvo un amplio movimiento de apoyo, representado en algunos periódicos portugueses como un nuevo rey Afonso Henriques, fundador de Portugal (Paulo, 2000). Para alcanzar su objetivo nacionalizador, la dictadura ejerció un control férreo sobre la opinión pública a través de la censura (Ribeiro, 2014; Lima, 2013; Franco, 1993), en aplicación de las divisas salazaristas que establecían sus fundamentos ideológicos, como *Não pode haver liberdade contra a verdade, não pode haver liberdade*

contra o interesse comum, o Tudo pela nação, nada contra a nação, lema del diario oficial del régimen, el *Diário da Manhã* (Pena-Rodríguez, 2012:183-184; Matos, 2010b).

Cuando se instauró el *Estado Novo*, la comunidad inmigrante portuguesa en Estados Unidos era políticamente muy heterogénea. Según los datos del *Ministério dos Negócios Estrangeiros* y del Instituto Nacional de Estadística de Portugal, en 1930 la comunidad luso-americana ascendía a un total de 465.000 personas, sumando tres generaciones: los inmigrantes portugueses, sus hijos y sus nietos en todos los Estados (Pina, 1945:12). En ella coexistían dos corrientes políticas principales, en torno a un bloque conservador y otro progresista. Tanto el uno como el otro tenían una cierta permeabilidad ideológica. Lo único que los unía era su plena identificación con los valores, símbolos y elementos de carácter nacional. En este universo simbólico, en el que las emociones relacionadas con la representación de la identidad portuguesa y la fuerte propaganda nacionalista del salazarismo se confundían, la comunidad tenía sentimientos encontrados que un sector resolvía manteniendo una actitud ambivalente y ambigua respecto a la dictadura.

El polo conservador, más próximo del salazarismo, agrupaba un conjunto de visiones ideológicas en el que convivían posiciones opuestas al parlamentarismo democrático europeo, antirrepublicanos, anticomunistas, católicos militantes y monárquicos. El polo liberal, en cambio, aglutinaba a un amplio abanico de ideologías, más o menos progresistas, con una fuerte tendencia de izquierdas, concentrado en el núcleo de New Bedford (Massachusetts), donde existía, desde 1911, el *Clube Republicano Portuguez*, que era una entidad de tendencia progresista creada para instruir a los inmigrantes lusos (*Diario de Notícias*, 25 de enero de 1936, p. 7). En esta órbita ideológica se situaban los republicanos, los izquierdistas (comunistas, socialistas y anarquistas), anticlericales, entre otros, que coincidieron en su frontal oposición a la dictadura. A grandes rasgos, sin embargo, ambos bloques convergían en la representación de un discurso político similar en las conmemoraciones patrióticas, que el *Estado Novo* siempre intentaba instrumentalizar para ganar adeptos (Correia, 2004:92). Ambas corrientes poseían instituciones gremiales y entidades fraternales desde las que promocionaban sus idearios políticos, en algunos casos con publicaciones periódicas propias, como *Liberdade*, órgano de la *Aliança Liberal Portuguesa* de New Bedford, donde se encontraba el epicentro de la colonia portuguesa de Nueva Inglaterra.

Uno de los elementos que caracterizaban el discurso institucional de las entidades de carácter asociativo, era la defensa a ultranza de la patria, como un ente supremo que representaba los valores de la “raza” lusitana. El culto patriótico a este ideal racial fue estimulado por las campañas del *Estado Novo*, que trató de convertirse en el baluarte que defendía la esencia de la identidad nacional portuguesa (Arroteia, 2010). La apasionada conmemoración de la independencia de Portugal, la gloriosa época de la exploración de los navegantes, su condición de potencia colonial, entre otros tópicos mitológicos e históricos, fueron argumentos de los que se sirvió la dictadura portuguesa para crear un flujo discursivo y simbólico favorable entre los inmigrantes, emocionalmente cautivos de las apelaciones al honor y dignidad históricas de la nación portuguesa. Algunos ideólogos del salazarismo, como el oficial del ejército portugués Luis da Câmara Pina, defendieron como un *dever de Portugal* proteger y defender los intereses de la colonia portuguesa en Estados Unidos como parte del *Império Espiritual Português*, pues contribuía a la difusión de los valores de la identidad y de la cultura lusa en territorio norteamericano (Pina, 1945:71-72).

La cercanía atlántica, una mayor interacción política derivada de un agrupamiento urbano, con publicaciones periódicas influyentes como el *Diario de Notícias* de New Bedford, la mayor presencia del cuerpo diplomático portugués, con la embajada de Washington y los consulados generales de Boston y Nueva York, además de otros puestos consulares en Providence, New Bedford y Fall River, propiciaron una mayor implicación de los miembros de la colonia de la costa Este en la vida política de Portugal. California no vivió ajena a las campañas de propaganda del *Estado Novo* y sus opositores, pero su situación de lejanía y la falta de exiliados políticos, la mantuvo siempre en un segundo plano. Entre todas las ciudades en las que se registró algún tipo de actividad propagandística de cualquiera de los actores políticos implicados durante la dictadura, fue New Bedford la que cobró mayor protagonismo, particularmente durante el exilio del ex ministro republicano João Camoesas, que se extendió hasta 1951, cuando fallece.

Partiendo del contexto político portugués en los años posteriores a la fundación del *Estado Novo* y de la estructura sociopolítica de la inmigración portuguesa en Estados Unidos, este trabajo tiene como objetivo indagar sobre la oposición política a la dictadura salazarista entre los inmigrantes durante la segunda mitad de los años treinta, tomando a João Camoesas como figura referencial del movimiento de

oposición. El objeto de estudio se centra en la descripción y análisis de las principales campañas y actividades de propaganda realizadas por y para los inmigrantes o exiliados a través de sus propios medios de comunicación. Además de los emisores, medios y mensajes difundidos por los emigrados portugueses, la investigación tendrá en cuenta también la respuesta del gobierno luso a las acciones antisalazaristas durante el período de instauración y consolidación del régimen dictatorial, particularmente en el período que va de 1935 a 1940, con un énfasis especial en los años de la guerra civil española. La elección de este período se basa en la creencia de que fue la fase de mayor agitación y movilización entre los inmigrantes luso-americanos contra la dictadura, cuyo gobierno se inquietó y fue forzado a articular una respuesta específica para deslegitimar y combatir el liderazgo e influencia política de João Camoesas entre los inmigrantes. Fue un momento crítico para el destino de la Península Ibérica que los exiliados intentaron aprovechar combatiendo al salazarismo desde el exterior mientras éste forjaba una alianza con el franquismo español.

Este abordaje, por tanto, no explora las relaciones políticas entre Portugal y Estados Unidos en este período ni pretende analizar de forma específica determinados hechos históricos y su reflejo en la colonia portuguesa, sino simplemente aproximarse a los aspectos más relevantes de la propaganda a favor o en contra del salazarismo en el seno de la comunidad inmigrante lusa. Mediante técnicas esencialmente cualitativas y el uso de fuentes primarias de carácter diplomático y hemerográficas procedentes de archivos portugueses en Estados Unidos y Portugal, se pretende obtener una radiografía general del comportamiento político de los inmigrantes portugueses durante los primeros años del *Estado Novo*.

La aproximación se basa en un marco teórico de análisis que concibe la propaganda como un modelo de comunicación persuasiva utilizado por emisores institucionales o líderes con significación o legitimidad política y simbólica, que se sirven de técnicas y medios de comunicación diversos para difundir entre determinados grupos de receptores mensajes políticos de forma planificada con el objetivo de influir, ganar o conservar el poder (Street, 2019; O'Shanghnessy, 2004). En el contexto del objeto de estudio, como se verá a continuación, la propaganda salazarista trató de que los emigrantes portugueses asimilaran y asumieran la ideología del nuevo régimen con una política ultranacionalista que se apropiaba del pasado glorioso de Portugal para

legitimar el liderazgo de Salazar (Corkill y Pina Almeida, 2009), como encarnación de una nueva época de esplendor, reflejada, por ejemplo, en la paradigmática campaña *Portugal não é um País Pequeno* (Cairo, 2006). Frente a los mensajes del salazarismo, que intentaban controlar y manipular políticamente a los inmigrantes, João Camoesas se erigió como un contrapoder, promoviendo la movilización antisalazarista.

PRENSA Y PROPAGANDA EN LA COLONIA LUSA EN LOS AÑOS TREINTA

La colonia portuguesa en Estados Unidos no fue ajena al proceso de cambio de régimen que se desarrolló en Portugal durante la instauración del *Estado Novo* salazarista. No sólo porque los periódicos luso-americanos informaban a los inmigrantes portugueses de todo lo que ocurría en su país, sino porque esto afectó muy especialmente a su comprensión de la realidad portuguesa, a su grado de compromiso político con su país de origen y a su rol como nacionales u oriundos de un Estado que estaba en las antípodas ideológicas del sistema político norteamericano. El cambio de régimen afectó a la inmigración, especialmente porque algunos periódicos se convirtieron en foros de encendidos debates y polémicas sobre el significado político del *Estado Novo*, sobre la figura de Salazar, sobre el contraste manifiesto con los valores de la sociedad que los acogía y sobre la falta de libertades en el Portugal salazarista, tay como ocurrió en la comunidad lusa en Brasil (Paulo, 2000:81-97).

Las publicaciones periódicas editadas entre los portugueses asumieron, de hecho, una función propagandística, con campañas a favor y en contra del salazarismo organizadas por diversas organizaciones y personajes que trabajaban para la dictadura o que estaban abiertamente en contra. La libertad de prensa y el decidido afán por alimentar, a veces, polémicas que podían ayudar a incrementar la tirada, permitía que en el mismo periódico pudieran publicarse artículos que defendían ideas antagónicas. También hubo publicaciones creadas para el adoctrinamiento político y otras cuyas líneas editoriales adoptaron, en determinados momentos o contextos, un posicionamiento más o menos próximo a la dictadura o sus opositores. En general, los periódicos de la colonia adquirieron una especial relevancia como instrumentos de propaganda durante el proceso de consolidación del *Estado Novo*, particularmente entre 1935 y 1940 (Pena, Mesquita y Vicente, 2015: 211-261; Correia, 2004:23-26).

Para conseguir persuadir a un público amplio, los periódicos preferidos por salazaristas y antusalazaristas eran, lógicamente, los que tenían una mayor difusión e impacto en la colonia. Entre ellos, en los años treinta, destacaban en Nueva Inglaterra el citado *Diario de Noticias* y los semanarios *O Colonial*, *O Independente*, *O Popular* y *Novedades*. En Nueva York, el más influyente era *A Luta*, dirigido por el padre José Cacella, admirador y defensor del salazarismo. Pero, entre 1936 y 1938, en Manhattan circularon dos periódicos de propaganda antifascista, fundados y dirigidos por José Alves Rodrigues¹, que trataron de movilizar políticamente a la colonia portuguesa en Nueva York y Nueva Jersey, cuya influencia inquietó al gobierno portugués (léase, por ejemplo: *A corda do enforcado ou o Judas da Ditadura. O Colonial*, 7 de junio de 1935, p. 1). *O Bacamarte*, subtulado *órgão de combate pela verdade e pela justiça*², y *A Plebe*³, fueron concebidos como medios de movilización revolucionaria en el marco de la guerra civil española. Su objetivo era agitar y movilizar a la opinión pública inmigrante contra las dictaduras ibéricas haciendo pedagogía de los valores y principios que sostenían la democracia norteamericana.

En estos años de agitación antifascista con la guerra de España como telón de fondo, existió también una colaboración entre núcleos de inmigrantes portugueses y españoles que actuaron contra el franquismo y el salazarismo, cuyo símbolo de esta alianza en el campo propagandístico fue el semanario *La Voz*, que se editó en Nueva York entre 1937 y 1939 con una sección en portugués dirigida por Gil Stone, en la que colaboraron figuras del exilio político como João Camoesas⁴. Aunque sólo se publicó entre 1931 y 1934, otro periódico relevante entre los inmigrantes de Newark (Nueva Jersey) fue *A Tribuna*, cuya editora, Laurinda de Andrade, fue contratada por el nuevo embajador de Salazar en Washington a partir de octubre de 1933, João de Bianchi⁵, quien puso en marcha una nueva política de comunicación con la colonia, que incluía la difusión regular de comunicados en la prensa y visitas oficiales a los principales núcleos de portugueses. En este sentido, João de Bianchi mejoró notablemente la imagen que los luso-americanos tenían del gobierno y de sus representantes diplomáticos. Al poco tiempo de establecerse en Washintgon, realizó viajes de varias semanas a Nueva Inglaterra (verano de 1934) y California (verano de 1935)⁶, que le permitieron convivir con sus compatriotas y recibir de ellos toda clase de honores que ayudaron a legitimar tanto su posición de máximo representante de Portugal en Estados Unidos como del régimen salazarista⁷.

En California, los semanarios *A União Portuguesa* (hasta 1942), editado en San Francisco, y el *Jornal Português*, de Oakland, fundado en 1932 por Pedro Laureano Claudino da Silveira a partir de la fusión de *A Colónia Portuguesa*, *Jornal de Notícias* y *O Imparcial*, fueron los únicos periódicos con una cierta influencia política en la colonia⁸. El *Jornal Português* apoyó abiertamente a Carmona y Salazar como figuras políticas referenciales del *Estado Novo*, aplaudiendo las medidas políticas de su gobierno y atacando incluso a quienes criticaban el régimen y sus líderes⁹. En general, el discurso informativo de los periódicos luso-californianos era tolerante y elogioso con el salazarismo, aunque de vez en cuando se publicaban, sobre todo en *A União Portuguesa*, artículos críticos con la dictadura, a pesar de las presiones que ejercía el consulado en San Francisco para evitar la difusión de comentarios perjudiciales¹⁰. Para prestigiar la obra del *Estado Novo* y sus líderes, en 1938 el consulado de California financiaba dos secciones informativas sobre el nuevo Portugal en el *Jornal Português* y *A União Portuguesa*, así como un boletín radiofónico semanal en varias emisoras¹¹. El combate ideológico entre los inmigrantes tenía, con frecuencia, su campo de lucha política en algunas ediciones periodísticas, que enfrentaba a los partidarios y opositores a la dictadura en apasionadas discusiones sobre el significado y las consecuencias de las políticas salazaristas para Portugal y sus emigrantes.

Uno de los polemistas más destacados entre los salazaristas fue Manuel Caetano Pereira, vicecónsul de Portugal en Fall River (Mass.), que hizo una firme defensa de la dictadura entre los inmigrantes. Originario de Ponta Delgada (Azores), M. Caetano Pereira era un médico formado en Coimbra de profundas convicciones salazaristas. Su campaña a favor del régimen fascista portugués la inició anunciando en una carta al director del *Diario de Notícias*, el 17 de agosto de 1933, que publicaría una serie de artículos para orientar a los inmigrantes sobre el significado del *Estado Novo*. Según él, la divulgación de la ideología salazarista era un “acto exigido pelo mais elementar sentimento de patriotismo” y realiza una apasionada defensa de las políticas desarrolladas por el gobierno portugués (*Diario de Notícias*, 17 de agosto de 1933, p. 1). A Salazar, de hecho, lo retrata como el “Salvador de Portugal”, y a António Ferro como una “glória” de la prensa portuguesa (Correia, 2004:106). Sin embargo, estos primeros elogios al salazarismo fueron deslegitimados por el redactor-jefe del *Diario de Notícias* y ex cónsul de Portugal en Bristol, el republicano Domingos Ferreira Martins, quien en un artículo de respuesta acusa al vicecónsul de difundir un ideario político antidemocrático de forma irresponsable:

(...) Veio semear fora da estação. Chega tarde. (...) Como tantos outros para quem as palavras liberdade, justiça social, fraternidade, não são vazias de sentido, sinto repugnância mental pelo doutrinamento de fórmulas políticas de desigualdade e de arbitrio (...). (*Diario de Noticias*, 23 de agosto de 1933, p. 2).

LA LLEGADA DE JOÃO CAMOESAS A NUEVA INGLATERRA

Durante los años treinta era frecuente la convocatoria de actos públicos, convocados por salazaristas o antusalazaristas, en defensa de sus respectivas causas para ganar apoyos en la colonia. La acción opositora se desarrolló, fundamentalmente, en el área de Nueva Inglaterra, y más concretamente entre Massachusetts y Rhode Island, donde se concentraba la mayor población inmigrante portuguesa. Entre todos los opositores al salazarismo, el más destacado fue João Camoesas, quien lideró y orquestó la campaña de oposición política a la dictadura en Estados Unidos a partir de su llegada, el 12 de junio de 1929, al puerto de Providence (Rhode Island)¹².

João Camoesas era médico, natural de Elvas, donde fundó y dirigió el periódico *A Fronteira*. Además de masón y diputado en el parlamento entre 1916 y 1926, fue ministro de Instrucción Pública en dos períodos durante la etapa de la Primera República (1910-1926). Primero, en el gobierno de António Maria Silva, entre el 9 de enero de 1923 y el 15 de noviembre del mismo año, y posteriormente, entre el 1 de agosto y el 17 de diciembre de 1925, bajo el gobierno de Domingos Pereira. Colaboró en diversas publicaciones periódicas en Portugal, como *Seara Nova*, *Portugal* o el *Boletim da Inspecção Geral da Sanidade Escolar*, y publicó diversos trabajos relacionados con su especialización médica, como *O Trabalho Humano, A Medicina Escolar na América do Norte*, *O Taylorismo e a organización científica do trabalho*, *Do Ámbito da Educação Física, A Régia dos Tabacos e o Futuro de Portugal* y *Teoria da Renovação Portuguesa*.

Desde que llegó a Estados Unidos, Camoesas mantuvo una colaboración regular con los medios de comunicación de los inmigrantes en Nueva Inglaterra y promovió la creación de una red de opositores a la dictadura portuguesa, entre los que estaba Abílio de Oliveira Águas, que había sido destituido de su puesto de cónsul en Providence por sus críticas a la dictadura en octubre de 1929¹³. El prestigio de João Camoesas como líder republicano, así como su condición de ex ministro, médico y académico, le brindaron un inmediato reconocimiento

por parte de la colonia portuguesa, que se sentía honrada de poder acogerlo en una comunidad integrada principalmente por obreros, comerciantes y pescadores. El protagonismo público y la popularidad que rápidamente adquirió desde que llegó a Estados Unidos, le sirvió para proyectar sus ideas a favor de la democracia en Portugal.

Antes de iniciar su exilio en Estados Unidos, João Camoesas estuvo expatriado en Angola, a donde fue deportado tras ser detenido en Lisboa el 17 de febrero de 1928 y encarcelado hasta su traslado a África, el 4 de mayo del mismo año¹⁴. Desde allí, el 28 de octubre de 1928 envía una carta abierta a António de Oliveira Salazar en la que lo acusa de colaborar cínicamente con la dictadura militar implantada tras el golpe de Estado del 28 de mayo de 1926, a pesar de ser catedrático de la prestigiosa universidad de Coimbra¹⁵. Cuando en 1929 llega a Estados Unidos, tras conseguir un visado de entrada, João Camoesas se establece con un consultorio médico en la pequeña ciudad de Taunton (Mass.), muy cerca de New Bedford, donde residía la mayor comunidad de inmigrantes portugueses de Nueva Inglaterra. Allí participa en decenas de actos organizados por las instituciones de la colonia, lo que le permitiría conocer su situación social, política y económica en poco tiempo, relacionarse con sus líderes más destacados y convertirse en una figura de referencia¹⁶.

La regular aparición del político portugués en las noticias de la prensa luso-americana, le otorgaron un prestigio cada vez mayor y le permitieron ejercer su autoridad como exiliado político para escribir en varios periódicos en contra del régimen portugués. Su vitola de ex ministro del área educativa y su implicación directa en las actividades públicas de la comunidad portuguesa le conferirían, además, la legitimidad necesaria para hacer pedagogía y propaganda antisalazarista entre sus conciudadanos. Sus dotes oratorias, sus habilidades narrativas y su experiencia en el medio periodístico como fundador y director del periódico *A Fronteira* en su Elvas natal, le propiciaron una rápida posición de liderazgo entre los inmigrantes.

A partir de 1935, cuando el *Estado Novo* comenzaba a consolidar sus estructuras corporativas y la propaganda salazarista se proyectaba en Estados Unidos a través de los mensajes emitidos por su cuerpo diplomático, Camoesas decidió impulsar una campaña a favor de la democracia republicana en Portugal. La prensa luso-americana fue su principal medio para tratar de hacer oposición al régimen fascista

luso. La mayor parte de sus artículos contra la dictadura los difundió a través del *Diario de Noticias* de New Bedford y *O Colonial* de Fairhaven, pero también publicó algunos textos en *La Voz de Nueva York* y en *O Heraldo Portuguez*. Desde que inició su cruzada contra Salazar, no dejó de combatir la dictadura publicando decenas de columnas de opinión, memorandos y manifiestos en contra del salazarismo hasta su fallecimiento, el 11 de noviembre de 1951.

El exilio de João Camoesas contribuyó a despertar entre los inmigrantes una conciencia a favor de la democracia en Portugal, mientras el salazarismo y sus agentes en Estados Unidos maniobraban para impedir que la colonia se convirtiese en un campo abonado para desarrollar un movimiento de oposición al régimen. El gobierno luso temía que sus opositores pudieran ejercer algún tipo de influencia perjudicial para la reputación del *Estado Novo* sobre el gobierno estadounidense. Por otra parte, para la dictadura era importante evitar que el antisalazarismo pudiese extenderse por la emigración portuguesa en América, ya no por el daño a la imagen exterior de Salazar, sino por temor a que la propaganda antisalazarista pudiese provocar una movilización que tuviese su reflejo en Portugal, y que esta situación originase perturbaciones en el *statu quo* nacional.

João Camoesas comenzó a publicar sus artículos contra Salazar en el semanario *O Colonial*. Allí, difundió una serie de textos en los que critica la política represiva del gobierno portugués contra los derechos de los trabajadores y falta de libertades políticas (*O Colonial*, 10 de mayo de 1935, p. 1), al tiempo que desacredita su política social en las colonias africanas y ataca a quienes, por acción u omisión, apoyaban al *Estado Novo* (*O Colonial*, 10 de junio de 1936, p. 1). Sin embargo, los diplomáticos y los aliados institucionales del salazarismo intentaron desviar la atención de los inmigrantes de estas críticas dirigiendo su mirada hacia eventos, hechos o declaraciones que contribuían a la legitimación de la dictadura en Portugal, como ocurrió durante la visita pastoral a la colonia del cardenal patriarca de Lisboa, Manuel Gonçalves Cerejeira, en septiembre de 1936. El vicecónsul Manuel Caetano Pereira publicó, a su llegada, un texto de elogiosa bienvenida al cardenal (*Diario de Noticias*, 3 de septiembre de 1936, p. 1), que João Camoesas responde con una carta abierta dirigida al prelado. En ella, el ex ministro republicano le recuerda las diferencias entre el sistema salazarista y la democracia norteamericana. Y ruega, además,

al cardenal que actúe frente a la dictadura y traslade al Vaticano sus deberes cristianos en favor de los más desfavorecidos y en contra de toda forma de opresión:

(...) Contai-lhes como a ditadura tem feito crescer o número de comunistas en Portugal, creando-lhes adeptos ainda nas fileiras católicas. Citai-lhes aquele olvidado prefeito do Redentor: "O Bom Pastor deixa noventa e nove para ir em busca dum que esteja perdido para o encontrar". Dizei-lhes como a liberdade na America [sic] fomenta a disciplina social, enquanto as tiranias por eles apoiadas alimentam a revolta e ateiam a guerra. Em suma, gritai-lhes que estão traindo a Deus, pondo em dúvida a eficácia da sua protecção e negando Cristo, deixando de cumprir os seus mandamentos. (...) (*O Colonial*, 11 de septiembre de 1936, p. 1).

Para legitimar socialmente su compromiso político entre los inmigrantes, João Camoesas impulsó la creación de la Acção Social Portuguesa (ASP). La ASP era una cooperativa organizada para promover el desarrollo económico, social y educativo dentro de la comunidad luso-americana y enfrentar mejor las consecuencias de la crisis económica de los años treinta. En la ASP se integraban elementos heterogéneos de diversas corrientes ideológicas progresistas, que tenían como misión promover los valores de la democracia y actuar como "evangelizadores da Verdade" frente a los que pretendían "obscurecer com a mentira" (*Diario de Noticias*, 10 de noviembre de 1937, p. 1).

João Camoesas hizo un estudio teórico sobre las condiciones en las que se encontraba la colonia, con datos y cifras precisas sobre su desarrollo económico, ampliamente divulgado en la prensa (*Diario de Noticias*, 19 de septiembre de 1937, pp. 1 y 2) (Correia, 2004:110). De acuerdo con su proyecto, la ASP quedó integrada por distintos organismos, clubes y asociaciones gremiales portuguesas, que de forma federada pusieron en marcha una acción social y política conjunta que pretendía dejar en evidencia el abandono de la colonia por parte del gobierno portugués. La ASP desarrolló un importante programa para el progreso colectivo de la colonia, que incluyó, como primeras iniciativas, la creación de una fábrica de leche comunitaria, con un capital inicial de 10.000 dólares, y una campaña de educación pública entre sus miembros (*Diario de Noticias*, 26 de marzo de 1938, p. 7). Esta iniciativa de carácter comunitaria le otorgó a Camoesas la autoridad y legitimidad necesaria para

promover de forma paralela su campaña política contra el *Estado Novo*, que alcanzaría su mayor intensidad durante el período de la Guerra Civil española (1936-1939).

EL “PERIGO VERMELHO”. LA AGITACIÓN POLÍTICA DURANTE LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA

Uno de los momentos más paradigmáticos de la lucha entre los partidarios y detractores del salazarismo en la segunda mitad de los años treinta, sucedió durante los combates entre el bando republicano y los militares golpistas en España. João Camoesas aprovechó la atención mediática que suscitó la guerra española y sus consecuencias dramáticas para poner el foco en los peligros del fascismo ibérico. La intervención de Salazar en el conflicto, que utilizó su diplomacia y su aparato de propaganda para apoyar a los militares insurgentes frente a los defensores de la Segunda República española, además de convertir el territorio portugués en una retaguardia segura donde se alistaron miles de combatientes portugueses para luchar en el ejército del general Franco (Pena-Rodríguez, 2017, 2013), contribuyó a elevar el clima de agitación y alerta entre los inmigrantes y exiliados políticos portugueses, algunos de ellos refugiados en Madrid (Paulo, 2008). Como respuesta a esta propaganda, los agentes salazaristas difundían mensajes de miedo al comunismo, con el que identificaban el gobierno del Frente Popular español. Con el futuro inmediato de Portugal y España pendiente del desenlace, las páginas del *Diario de Noticias* se transformaron en un espacio de pugna política y persuasión entre los que veían la guerra como una cruzada contra la invasión comunista de la Península Ibérica y los que describían la alianza entre Franco y Salazar como una frente fascista contra la democracia española y los valores liberales que esta representaba (Loff, 2008).

La intervención portuguesa en el conflicto a favor de los golpistas liderados por el general Franco contra el régimen democrático español, generó un vivo debate en la colonia que la propaganda polarizó entre los que se proclamaban anticomunistas, como Manuel Caetano Pereira, que veían en el gobierno de Madrid un peligro para la independencia de Portugal; y los que, aún no siendo comunistas, eran acusados de serlo por apoyar la democracia española, como João Camoesas. M. Caetano Pereira llegó al punto de calificar de “ex-portugueses” a los que defendían a los republicanos españoles (*Diario de Noticias*, 13 de septiembre de 1937, p. 1). Algo que J. Camoesas rebatió argumen-

tando que la República española no sólo no era comunista, sino que la influencia del comunismo en España era insignificante (*Diario de Noticias*, 22 de julio de 1937, p. 1; *Diario de Noticias*, 15 de septiembre de 1937, pp. 1 y 2).

El tema del *perigo vermelho* fue, probablemente, el argumento más poderoso que utilizó la propaganda salazarista para ganar apoyos y legitimar la acción política del *Estado Novo*. Su firme defensa del gobierno legal español y sus continuas críticas a la ayuda de Salazar a Franco, fueron utilizadas por los enemigos de Camoesas para acusarlo de estar al servicio de la Internacional Comunista y de promover la anexión de Portugal a la “república soviética” de España. La falsa acusación de comunista contra el ex ministro portugués, hizo que la policía de Fall River llegase a suspender, en enero de 1938, una de sus conferencias públicas por las presiones del movimiento salazarista. Varios inmigrantes portugueses denunciaron ante el jefe de policía de la ciudad que João Camoesas hacía propaganda “estalinista”, aportando traducciones apócrifas de artículos suyos que pretendían probar su “peligrosa” ideología comunista (*Diario de Notícias*, 19 de febrero de 1938, p. 3). La frustrada intervención de Camoesas en el Ateneo de Fall River era parte de un acto en el que se proyectaría la película *Coração na Espanha*, que los propagandistas del *Estado Novo* vincularon al *perigo vermelho* (Correia, 2004:124-136).

Con la cobertura institucional de la *Aliança Liberal Portuguesa* (ALP)¹⁷, João Camoesas participó y colaboró en la realización de varios actos con exiliados políticos españoles a favor del gobierno republicano de Madrid, como el organizado el 21 de marzo de 1937 en el Teatro Colonial de New Bedford, ampliamente anunciado en la prensa local con carteles ilustrados con fotografías de niños muertos en los bombardeos aéreos, “vítimas do fascismo”¹⁸. A través de un acuerdo suscrito con otras instituciones de activismo social, como el Clube Social Operário (Ossining, Nueva York), el Clube Vasco da Gama (Fall River, Mass.), la Liga contra a Guerra e Fascismo (N. Y.) o el *International Labor Defense* de New Bedford, la ALP editó, entre 1934 y 1938, siete manifiestos contra la dictadura, con tiradas que alcanzaban los 5.000 ejemplares.

En octubre de 1936, difunde el *Manifesto ao Povo Trabalhador*, en el que trata de explicar las causas y consecuencias de la Guerra Civil española, con un apasionado apoyo del Frente Popular¹⁹. La declaración hace coresponsable de la guerra a la Iglesia Católica, “que posue um terço da

riqueza total de Espanha”, aclarando que no es solamente un conflicto civil, sino internacional, en el que la dictadura portuguesa está aliada con Alemania e Italia contra el pueblo español. Como consecuencia de la participación de Portugal en la guerra, la *Aliança Liberal* vaticina la pérdida de las Azores, de las posesiones coloniales e incluso de la independencia de Portugal²⁰. En el *Manifesto ao Povo Trabalhador* la ALP acusa también a la prensa “burguesa” internacional de hacer propaganda contra la España republicana y le atribuye una cobertura informativa parcial, destacando solamente los crímenes cometidos supuestamente por los milicianos que defienden la democracia española, mientras se silencian las atrocidades del bando golpista²¹.

En noviembre de 1936, se publica un nuevo manifiesto, *O Terrorismo Fascista em Portugal (um documento auténtico e insuspeito)*, en el que se realizan algunas consideraciones políticas sobre las trágicas consecuencias del fascismo para Portugal y se relatan casos concretos de abusos de la dictadura en diferentes ciudades del país, con advertencias concretas sobre la represión del salazarismo sobre las mujeres portuguesas²². Poco después, en abril de 1937, la ALP edita su texto más combativo y agitador, *Portugal, Debaixo do Terror Fascista*, que alienta a la movilización de los inmigrantes contra el fascismo ibérico, apelando a la solidaridad del pueblo portugués y español en un momento decisivo para su historia. Se trata de un folleto de cuatro páginas en el que se detallan diversos episodios que pretenden llamar la atención sobre la crueldad y falta de humanidad de Salazar y Franco²³.

En medio de las presiones de los agentes salazaristas, que deslizaron la idea de una posible deportación de João Camoesas, este se vio obligado a aclarar públicamente cuál era su estatus legal en suelo norteamericano. Sus detractores difundieron el rumor de que poseía un pasaporte diplomático especial del gobierno luso (revocable en cualquier momento), que había sido condescendiente con él, mientras el político republicano se comportaba como un ingrato (sic). Para responder a esta retórica manipuladora, el político republicano escribió un largo artículo donde cuenta cómo había llegado a Estados Unidos y cuál era su situación legal, como asilado político. João Camoesas explica que fue víctima de toda clase de arbitrariedades antes de alcanzar el territorio americano, tras abandonar Angola:

(...) a brutalidade chegou ao extremo de não me ser permitido parar em Lisboa, a-fim-de dizer um adeus – que, para alguns, infelizmente, seria o último – aos membros da minha família, quando vim da África a caminho dos Estados Unidos! (*Diario de Noticias*, 14 de marzo de 1938, p. 5).

João Camoesas acusa personalmente a Salazar de utilizar el “perigo comunista” como una estrategia para incrementar la represión (*Diario de Noticias*, 29 de noviembre de 1937, p. 1), asumiendo la condición de víctima de la persecución política del salazarismo e invitando a los inmigrantes liberales a movilizarse contra el sabotaje a la libertad de expresión (*Diario de Noticias*, 29 de enero de 1938, p. 1). En apoyo del exiliado republicano, la *International Labor Defense*, la *Aliança Liberal Portuguesa*, el *Centro Republicano Português* y la *Acção Social Portuguesa* editaron una declaración institucional conjunta, basada en un artículo del ex ministro publicado el 8 de febrero de 1938 en el *Diario de Notícias*, en el que trata de responder irónicamente a los que le acusan de ser comunista²⁴.

Con el conflicto fraticida español en el centro del debate político, uno de los episodios más interesantes de la batalla propagandística entre salazaristas y antisalazaristas fue el enconado enfrentamiento periodístico que mantuvieron João Camoesas y Manuel Caetano Pereira en las páginas del *Diario de Notícias* durante un año, entre mayo de 1937 y el mismo mes de 1938, donde publicaron más de un centenar de artículos a favor y en contra de Salazar y sus políticas²⁵. Conscientes del impacto que tenía en la colonia portuguesa la tribuna informativa en la que publicaban sus textos, con tiradas que superaban a veces los 20.000 ejemplares, cada uno de ellos intentó imponer su visión para persuadir a los inmigrantes²⁶.

La apasionada rivalidad entre el político republicano y el diplomático salazarista fue el paradigma del combate ideológico entre los partidarios y opositores del salazarismo en Estados Unidos. Los idearios políticos antagónicos que ambos defendían se convirtió en una especie de duelo personal que confrontaba una visión regeneradora y amable de la dictadura, como garante del orden, la paz y la defensa de los valores de la nación portuguesa, según los argumentos de M. Caetano Pereira, y una abierta defensa de los principios de la democracia liberal, basada en su amplio reconocimiento de derechos y libertades civiles,

que João Camoesas justificaba con fundamento académico, explicando las consecuencias del régimen dictatorial para la sociedad portuguesa (*Diario de Notícias*, 9 de agosto de 1938, p. 1).

LA REACCIÓN DE SALAZAR CONTRA LOS EXILIADOS EN ESTADOS UNIDOS

El gobierno salazarista trató de reaccionar a la ofensiva propagandística de sus enemigos en Estados Unidos. Para contener los efectos de la propaganda antisalazarista, la acción política de Salazar actuó en varios niveles: incrementando la producción y difusión de materiales propagandísticos a favor del *Estado Novo*²⁷; presionando de forma directa e institucional, desde el SPN o a través de los servicios consulares, a los editores de los periódicos de los inmigrantes para impedir la publicación de artículos adversos²⁸; publicando textos escritos por el personal diplomático al servicio de la dictadura²⁹; subsidiando los periódicos favorables y promoviendo o participando en actividades que contribuyeran a prestigiar el *Estado Novo* con cobertura en los medios de comunicación de la colonia³⁰.

El nuevo embajador de Portugal en Estados Unidos hubo de enfrentarse a una actividad creciente de los opositores al régimen salazarista en la segunda mitad de los años treinta. Aunque restó importancia ante su gobierno a las acciones de propaganda de João Camoesas, calificando la eficacia de sus campañas “de consecuencias muito limitadas”³¹, durante sus primeros años en Washington fue instruído por Salazar para tratar de contener o mitigar los efectos de la propaganda antisalazarista en Norteamérica³². En un telegrama enviado el 24 de mayo de 1935, Salazar le expresa a Bianchi su preocupación por la intensidad creciente de las campañas de prensa de la *Aliança Liberal Portuguesa* en New Bedford, “(...) que distribui manifestos com refalsadas mentiras sobre o Estado Novo e que convem contra bater (...)", exponía el dictador portugués³³.

Una de las primeras campañas que más irritaron al gobierno portugués fue la del secretario de la ALP, Manuel Moutinho, autor de una serie de artículos antisalazaristas publicados en el semanario *O Colonial*³⁴, que en colaboración con la ALP adoptó una oposición frontal contra Salazar, con grandes titulares en portada como *Oliveira Salazar, o beato, não é um bom cristão* (*O Colonial*, 24 de enero de 1936, p. 1). Para hacer frente a las presiones del régimen sobre *O Colonial*, en octubre de 1935,

la ALP editó su manifiesto *A Autopsia dum Imbécil*, un texto que denigra al subdirector del SPN, António Eça de Queiroz, quien había presionado al director del semanario de Fairhaven, Frederico A. Costa, para que pusiese fin a la deslegitimación de la dictadura alegando que los periódicos portugueses en el extranjero tenían el deber de “defender e elevar o bom nome de Portugal” (*O Colonial*, 19 de abril de 1935, p. 1) pues, según él, las libertades en el *Estado Novo* eran “languidamente” y sus adversarios podían expresarse libremente³⁵.

A pesar de esta ofensiva antisalazarista, el embajador era partidario de adoptar una posición cautelosa, pues la libertad de expresión, el debate y la crítica abierta en Estados Unidos no eran propicios para un formato de campañas como las que se desarrollaban en Portugal, donde la dictadura podía impedir cualquier acción opositora a través de la censura y la policía política. João António de Bianchi transmite al dictador que era necesario actuar con cautela, pues recelaba de “efeitos contraproducentes e embaracados”³⁶. Pero Salazar estaba realmente preocupado con los posibles efectos de los mensajes propagandísticos de sus opositores, y ordena ser informado de “(...) todas as comunicações em forma de cartas, folhetos, impressos clandestinos e meios semelhantes contendo matéria ofensiva ou agressiva contra a actual situação política em Portugal e seus homens públicos”³⁷.

Mientras João Camoesas pedía la unidad de acción de los inmigrantes portugueses contra la presión del salazarismo, que se atrevía a desafiar nada menos que uno de los principios más sagrados y arraigados en la sociedad norteamericana, la libertad de expresión, Salazar actuaba para censurar sus artículos en el *Diario de Notícias*, pues el SPN envió un agente para amenazar al propietario del diario de New Bedford, Guilherme Machado Luiz³⁸, quien cedió a las presiones del régimen dirigiendo al ex ministro republicano una carta en la que le ordena abstenerse de dirigir “ataques” al gobierno de Portugal³⁹. En su respuesta, João Camoesas muestra su decepción, pero lo acepta como un reconocimiento del miedo de Salazar a los efectos de su acción política en Nueva Inglaterra⁴⁰.

Según un informe oficial enviado por Eça de Queiroz a Salazar, el *Diario de Notícias*, al que a pesar de todo veía como “fácil de manejar e de guiar”, alcanzaba entonces una tirada de 30.000 ejemplares⁴¹. El subdirector del SPN le anuncia que iniciará una campaña de difusión de artículos doctrinarios e intensificará los envíos de material de pro-

paganda a este periódico y a *O Independente*, al que también observa como un medio que puede ser utilizado para legitimar el salazarismo entre los inmigrantes. El informe se refiere también a otros medios críticos con el régimen, como el periódico antifascista *A Plebe*. Según su relato, su agente presionó a los socios del *Club Português* de Nueva York, lo que propició la anulación de cerca de 300 suscripciones con este semanario⁴². Además, *A Plebe* sufrió también las presiones del *lobby* católico neoyorkino afín al salazarismo, dirigido por el propietario y editor de *A Luta*, el sacerdote José Cacella, quien informa al embajador de Portugal en Washington, João António de Bianchi, de sus gestiones para lograr el cierre de este periódico en agosto de 1938⁴³.

Para monitorizar y controlar la propaganda disidente, el SPN propone a Salazar establecer, de forma programada y rutinaria, una mejor supervisión de la prensa luso-americana estableciendo un intercambio de información directo entre los periódicos más afines al *Estado Novo* en Lisboa y las cabeceras de los inmigrantes en Estados Unidos. Se propone organizar una red que ponga en contacto los servicios informativos de *A Luta* con el *Diário da Manhã*, órgano del partido único del régimen, la União Nacional; el *Diario de Notícias* de New Bedford sería “orientado” por el *Diário de Notícias* de Portugal; y *O Independente* establecería relación directa con *O Século*. A pesar de estas presiones políticas de la dictadura, el *Diario de Notícias* y *O Colonial* siguieron publicando editoriales críticos con el *Estado Novo*. El 10 de febrero de 1939, cuando el desenlace de la Guerra Civil española estaba próximo y la victoria del movimiento fascista español era ya inevitable tras la conquista de Barcelona, el *Diario de Notícias* ataca su falta de tolerancia y magnanimidad con los perdedores (*Diario de Notícias*, 10 de febrero de 1939, p. 2).

En este período, hubo tres acciones simbólicas de propaganda salazarista en Estados Unidos que fueron relevantes para proyectar una imagen de Portugal como un país renovado, moderno, con proyección internacional y un fuerte liderazgo en el imaginario de los inmigrantes. La primera fue el nombramiento, el 15 de junio de 1938, de Salazar como *Doctor Honoris Causa* por la Fordham University, una de las instituciones universitarias de la élite católica norteamericana, que contribuyó a incrementar el prestigio e influencia del dictador portugués en Estados Unidos. Y las otras dos fueron la participación, casi simultáneamente, del gobierno de Portugal en la Exposición Internacional de Nueva York, celebrada entre abril y octubre de 1939, y en la

Exposición Internacional Golden Gate de San Francisco, desarrollada entre 1939 y 1940⁴⁴. El comisario general de Portugal en ambos eventos fue el director del SPN, António Ferro, que colocó en la entrada del pabellón portugués en la exposición neoyorquina dos grandes estatuas de Salazar y Carmona, que representaban simbólicamente el canon de los nuevos héroes portugueses, el sabio catedrático universitario de Coimbra, inventor y guía del *Estado Novo*, y el militar condecorado y venerado por el ejército, guardián vigilante “a bem da nação”. Esta idolatría del régimen hacia las figuras políticas de Carmona y Salazar tuvo, de hecho, un reflejo en el reconocimiento que algunos inmigrantes les profesaron en los años treinta por medio de la creación de entidades dedicadas a la promoción pública de ambos líderes en Estados Unidos, como el *Club Português General Carmona*, con sede en New Bedford, y el *Portuguese-American Salazar Club*, fundado en mayo de 1933 en Lawrence (Mass.), que llegó a tener más de 600 socios durante sus veinte años de existencia⁴⁵.

Durante el día de Portugal en la exposición internacional de Nueva York, el 17 de julio de 1939, Salazar dirigió a la colonia portuguesa un mensaje radiofónico como señal de su compromiso con los emigrantes portugueses en Estados Unidos. El discurso radiofónico del jefe del gobierno tuvo una gran repercusión en la prensa inmigrante, pues nunca antes un gobernante se había dirigido directamente a los emigrantes portugueses. Con el título “Mensagem do Doutor Oliveira Salazar aos Portugueses na America”, tanto el *Jornal Português* como el *Diario de Noticias* reproducen el breve discurso del dictador luso (*Jornal Português*, 7 de julio de 1939, p. 4; *Diario de Noticias*, 18 de julio de 1939, p. 4). En su alocución, Salazar rememora las figuras de los navegantes portugueses que descubrieron la costa Oeste y Este de Estados Unidos, João Rodrigues Cabrilho y João Vaz de Corte Real respectivamente, quienes inspiraban el nuevo resurgimiento de Portugal.

Durante los tres meses que António Ferro estuvo en Estados Unidos, desde el 12 de abril hasta el 17 de julio de 1939, realizó diversos viajes a los principales núcleos de la colonia para divulgar los logros del régimen fascista portugués⁴⁶. Una de sus primeras acciones propagandísticas en California, a donde viajó a principios de julio de 1939, fue la presentación y distribución, en el stand de Portugal en la feria de San Francisco, de un opúsculo de su autoría titulado *Salazar, Portugal e o seu Chefe* (*Jornal Português*, 7 de julio de 1939, p. 4). En la Exposición Inter-

nacional de Nueva York, Ferro distribuyó otra obra de propaganda, titulada *Portugal in New York World's Fair 1939*, con textos y fotografías del general Carmona, de Salazar y del cardenal patriarca de Lisboa.

En las intervenciones públicas de António Ferro en Estados Unidos, muy difundidas por la prensa luso-americana, los elogios a Salazar y los avances del *Estado Novo* eran un tema recurrente, insistiendo particularmente en que la política del gobierno portugués, una vez “arrumada a casa”, prestaría especial atención a sus emigrantes en América⁴⁷. Ferro logró extender la percepción de que Portugal estaba de “moda” en el mundo⁴⁸, y que Salazar era el “homem do momento”, según la expresión del *Jornal Português* (7 de noviembre de 1941, p. 1). En su discurso inaugural del pabellón portugués en la exposición de San Francisco, el 8 de mayo de 1939, António Ferro aprovechó la oportunidad para trazar ante el público americano el perfil de Salazar como el de un político con visión de futuro, moderno e innovador. Salazar, según Ferro, era una especie de mesías, pues pertenecía a la “raça dos descobridores”⁴⁹.

Como muestra de compromiso del salazarismo con los inmigrantes, el director del SPN informa de la próxima apertura de una Casa de Portugal en Nueva York, que se ocuparía de promover campañas para promocionar el nuevo Portugal. La Casa de Portugal, que sería inaugurada en enero de 1941⁵⁰, serviría para proyectar la imagen de un Portugal en la vanguardia política, social y cultural. Sin embargo, la coyuntura política internacional, desfavorable en Estados Unidos a los regímenes de corte fascista durante y después de la Segunda Guerra mundial, provocaron un progresivo distanciamiento entre el *Estado Novo* y la comunidad portuguesa en Norteamérica. Esta situación sería aprovechada por João Camoesas para intentar reactivar el movimiento de oposición en los años cuarenta fundando el *Portuguese-American Committee for Democracy* (una plataforma que representaría los intereses de los exiliados en Estados Unidos), con la esperanza de que el gobierno de Washington decidiera poner fin a las dictaduras ibéricas. Pero el nuevo orden internacional, basado en la lógica de la Guerra Fría, situó a los regímenes anticomunistas de Franco y Salazar en una posición geoestratégica que acabó por convertir al bloque ibérico en un potencial aliado del gobierno estadounidense.

CONCLUSIONES

El salazarismo y el antisalazarismo mantuvieron un intenso debate político en el seno de la comunidad inmigrante portuguesa en Estados Unidos entre 1935 y 1940, especialmente durante los años de la Guerra Civil española, cuando el clima de agitación política derivó en una pugna propagandística entre los partidarios y detractores de la democracia liberal republicana española y los movimientos fascistas ibéricos. El quinquenio previo al inicio de la Segunda Guerra mundial es un período de extraordinaria relevancia para comprender la evolución política de los movimientos autoritarios ibéricos, aliados incondicionales que desarrollaron una estrategia de legitimación mutua que otorgó una nueva resignificación a las relaciones ibéricas, basada en el dualismo y la solidaridad peninsular, con el fin de superar los atavismos del viejo iberismo y consolidar así los régímenes dictatoriales en la esfera de sus coincidencias ideológicas antiliberales, antirrepublicanas, tradicionalistas, nacional-católicas y de ambición imperialista. Contra esta nueva visión política que Salazar y Franco difundieron entre sus comunidades de emigrantes durante el conflicto fratricida español, los opositores portugueses en Estados Unidos reaccionaron utilizando sus propios medios de comunicación para deslegitimar internacionalmente el salazarismo en un momento que resultó crucial para el destino de España y Portugal.

Aunque la gran mayoría de los inmigrantes portugueses que residían en Norteamérica en los años treinta se había establecido por motivos económicos y, por tanto, eran ajenos a las dinámicas políticas creadas por el movimiento de exiliados portugueses en otros países, como España, Francia o Brasil, la llegada del ex ministro republicano João Camoesas en 1929 contribuyó a desarrollar una conciencia crítica sobre la situación de Portugal entre los inmigrantes, a cuya solidaridad apeló para movilizarse contra la dictadura salazarista en los años treinta.

João Camoesas ejerció un fuerte liderazgo de oposición contra la dictadura de Salazar, sobre todo en la zona de Nueva Inglaterra, donde estaban los principales núcleos de población de inmigrantes portugueses, como New Bedford, Fall River o Providence. En las páginas de los periódicos más relevantes editados por la diáspora portuguesa, como el *Diario de Notícias* y *O Colonial*, Camoesas y otros exiliados políticos, como Manuel Moutinho, desarrollaron en la segunda mitad de los años treinta una intensa campaña de propaganda antisalazarista, que incluyó la publicación regular de artículos, reportajes

y declaraciones críticas con la dictadura, que obligó al régimen del *Estado Novo* a utilizar todos los medios diplomáticos y políticos a su alcance para contrarrestar los efectos persuasivos de los mensajes antisalazaristas que difundían sus opositores, hasta el punto de que el propio Salazar asumió personalmente la adopción de medidas para combatir esta propaganda.

En su campaña contra la dictadura, João Camoesas colaboró con diversos organismos de la colonia portuguesa como la *Aliança Liberal Portuguesa*, el *Club Republicano Portuguez* o la *Acção Social Portuguesa*, que promovieron la difusión de manifiestos y la organización de actos o conferencias a las que asistían masivamente los inmigrantes, que causaron inquietud en el gobierno portugués por temor a que esta atmósfera de agitación y movilización política pudiera derivar en una reacción revolucionaria contra el *Estado Novo* dentro de Portugal. Debido al apoyo incondicional de Salazar al golpe militar del general Franco contra la Segunda República española, el choque entre el salazarismo y sus opositores se libró incluso de forma personal, con fuertes polémicas periodísticas, como la protagonizada por João Camoesas y el salazarista Manuel Caetano Pereira en el *Diario de Noticias* entre 1937 y 1938. Mientras, con el objetivo de forjar un ambiente de solidaridad colectiva entre los inmigrantes ibéricos en Estados Unidos, algunos exiliados españoles y portugueses colaboraban en diversas acciones propagandísticas contra la alianza entre el franquismo y el salazarismo.

Para evitar la influencia de este movimiento de oposición, el salazarismo desarrolló un conjunto de acciones de contrapropaganda, con el concurso del SPN y la embajada de Portugal en Washington, que intentaron deslegitimar y desacreditar la figura política de João Camoesas y proyectar una imagen de modernidad y defensa de los valores tradicionales y los símbolos de la nación portuguesa, cuya significación e imaginario había galvanizado el *Estado Novo*. Entre otras acciones, el gobierno salazarista aumentó la distribución de propaganda en los núcleos de inmigrantes y ejerció todo tipo de presiones sobre los propietarios de medios de comunicación para censurarlos, al tiempo que subvencionaba los periódicos proclives a la dictadura y fomentaba la organización de actividades que sirvieran para proyectar una imagen benévolas de Salazar y su régimen, como la participación de Portugal en las exposiciones internacionales de Nueva York y San Francisco en 1939.

La acción opositora de João Camoesas entre los inmigrantes portugueses no sirvió para desestabilizar al régimen salazarista como pretendía el ex ministro. Sin embargo, su campaña contra el salazarismo en Estados Unidos tuvo una gran significación simbólica, pues contribuyó a sensibilizar a los inmigrantes sobre los peligros del fascismo, el *Estado Novo* y su “política do espírito”, basada en un nacionalismo antiliberal de mentalidad imperial, cuyo significado era la antítesis de la democracia norteamericana, donde los portugueses podían prosperar libremente y disfrutar de derechos civiles de los que carecía el Portugal de Salazar.

(Recebido para publicação em 28 de maio de 2019)

(Reapresentado em 14 de agosto de 2019)

(Aprovado para publicação em 9 de outubro de 2019)

NOTAS

1. Léase, por ejemplo: “A corda do enforcado ou o Judas da Ditadura”. José Alves Rodrigues: *O Colonial*, 7 de junio de 1935. Archivo Histórico Diplomático (Lisboa). Embajada en Washington. Caja nº 37.
2. *O Bacamarte* fue fundado el 1 de septiembre de 1936 en Newark y dejó de publicarse en 1937. Era una tabloide ilustrado, de 8 páginas. Algunos ejemplares descatalogados de *O Bacamarte* se pueden encontrar en el Archivo Histórico Diplomático de Lisboa (AHD). Embajada de Portugal en Washington. Caja nº 36.
3. *A Plebe*, de contenidos similares a *O Bacamarte*, se editó entre 1936 y 1938, con sede en la ciudad de Nueva York. Ambos sufrieron las presiones del régimen para impedir su publicación, según se desprende de la documentación diplomática portuguesa. Véase: AHD. Embajada de Portugal en Washington. Caja nº 36. Carta confidencial enviada por Mons. Joseph Cacella al embajador de Portugal, João António de Bianchi, 5 de agosto de 1938. Véase también Arquivos Nacionais Torre do Tombo/Arquivo Oliveira Salazar (ANTT/AOS), SGPCM-GPM. Caja nº 5, PC-156, 3, nº 4. Oficio nº 1273 del subdirector del Secretariado de Propaganda Nacional, António Eça de Queiroz, al Presidente do Conselho de Ministros, 19 de septiembre de 1938.
4. Diferentes números del semanario *La Voz* se encuentran en el Archivo Diplomático de Lisboa. Embajada de Portugal en Washington. Caja nº 13.
5. João António de Bianchi nació el 19 de diciembre de 1884. Fue encargado de dirigir la secretaría de la delegación portuguesa en la Conferencia de Paz, el 16 de diciembre de 1918. Fue nombrado segundo secretario de legación el 17 de enero de 1919, y encargado de Negocios en Londres entre el 3 de julio de 1919 y el 2 de febrero de 1920. Fue nombrado ministro plenipotenciario en Pekín en enero de 1925, y en octubre de 1933 es enviado como Ministro Plenipotenciario a Washington.
6. El viaje a California se inició el 24 de julio de 1935. El embajador hizo durante el trayecto varias paradas en lugares con presencia portuguesa. Bianchi participó en las fiestas de la colonia en San Francisco, entre el 7 y el 14 de septiembre, y fue huésped de la Ex-

- posición Internacional de San Diego, donde presidió un acto en honor del navegante portugués Rodrigues Cabrilho. AHD. Embajada de Portugal en Washington. Caja nº 37. Nota enviada por la embajada “aos jornais de Nova Inglaterra e New York”, 25 de julio de 1935. La visita del diplomático a Nueva Inglaterra se extendió entre julio y septiembre de 1934.
7. Idem, carpeta nº 15. Informes diversos de los viajes realizados por João António de Bianchi a las colonias luso-americanas durante 1934 y 1935.
 8. A *União Portuguesa* adoptó un discurso editorial abiertamente contrario a la dictadura en el período en el que José Trindade Salgueiro fue su editor, entre 1940 y 1942. Poco antes de publicar su último número, el 8 de junio de 1942, el periódico se declara anti-salazarista. Véase: *A União Portuguesa*, nº 2803, 8 de junio de 1942, p. 1.
 9. *Jornal Português*. Número Especial de 1947. Sin paginar. “Portugal”.
 10. AHD. Embajada de Portugal en Washington. Caja nº 13. Oficio del Cónsul de S. Francisco, G. Armas do Amaral, al encargado de Negocios de la embajada, João de Deus Ramos, 4 de agosto de 1937. En el oficio el cónsul explica que consiguió que el director de *A União Portuguesa* prohibiese los “artículos subversivos” de José Trindade Salgueiro en el periódico.
 11. AHD. Embajada de Portugal en Washington. 3º P, A 1, M 675. Oficio nº 68 del cónsul de Portugal en San Francisco al ministro de Negócios Estrangeiros, 2 de mayo de 1938. Véase también el oficio nº 42 del cónsul al ministro, el 16 de marzo de 1938.
 12. João José da Conceição Camoesas nació el 13 de marzo de 1887 en la ciudad fronteriza de Elvas. En 1911, se integró en la logia masónica de Elvas bajo el nombre de Câmara Pestana. En 1919, se licenció en la Facultad de Medicina de Lisboa. Fue vocal del consejo de administración de la Caixa Geral dos Depósitos, Chefe de Repartição de Higiene da Câmara Municipal de Lisboa y médico escolar. Tras la instauración de la dictadura, fue deportado a Angola en 1928 y, posteriormente, fue autorizado a exiliarse en Estados Unidos. João Camoesas falleció en Taunton (Massachusetts) el 11 de noviembre de 1951.
 13. Abílio de Oliveira Águas era natural de Figueira da Foz (Portugal), donde nació el 8 de enero de 1890. En 1921, es contratado por el Ministério do Comércio para desarrollar una misión comercial en Estados Unidos, y en 1925 es designado por el Ministério de Negócios Estrangeiros vicecónsul en Providence, entonces principal puerto de entrada de los inmigrantes portugueses. Sin embargo, sería destituído en octubre de 1929 por el gobierno de la dictadura. Fue asesor del Partido Demócrata en Rhode Island para sus campañas en la comunidad lusófona. En 1955, se presentó como candidato en las elecciones de la ciudad de Berkley (Mass.) y en 1960, es co-fundador del *Committee Pro-Democracy in Portugal*.
 14. En Angola se estableció en Santomé, donde no encontró oportunidades laborales. Después de varios intentos para buscar empleo en la colonia portuguesa y el Congo Belga, decidió pedir asilo en la Embajada de Estados Unidos el 8 de marzo de 1929. Sus peripecias antes de llegar a territorio de Estados Unidos pueden leerse en un artículo firmado por él mismo en el *Diario de Notícias* el 14 de marzo de 1938 (pp. 1 y 5), titulado “Anotação á margem. Documento elucidativo”.

15. ANTT/AOS, CO/PC-3A, P1. Carta de João Camoesas a Oliveira Salazar, 28 de octubre de 1928. Un trecho de esta carta es utilizada por el propio João Camoesas en uno de sus artículos contra la dictadura publicados en el *Diario de Noticias* en 1937.
16. El 9 de abril de 1933 pronunció una conferencia en el *Club Republicano Português* de Pawtucket para conmemorar el 9 de abril, fecha en la que varios miles de soldados portugueses murieron en combate durante la batalla de la Lys, en la Primera Guerra mundial. Véase: *Diario de Noticias*, 7 de abril de 1933, p. 1
17. Fundada en New Bedford el 12 octubre de 1933, la ALP establecía en sus estatutos fundamentales como objetivo primordial el combate a la “reação clerical e plutocracia” desde posiciones ideológicas de la “vanguarda social”, “desde a extrema esquerda republicana ao mais avançado da concepção libertaria”, en defensa de los principios liberales de paz, justicia y libertad. Dirigida desde junio de 1935 por Clemente Esperança, era un organismo que integraba a diferentes corrientes de izquierdas con el propósito de instruir a los trabajadores y orientarlos ideológicamente. Durante sus primeros años, la ALP fue muy combativa, llegando a convertirse en una de las instituciones de referencia en la oposición a la dictadura dentro de la comunidad luso-americana entre 1935 y 1940.
18. Anuncio publicitario sobre el acto, publicado en *O Colonial*, encontrado en forma de recorte en el Whaling Museum of New Bedford. Research Library & Kendall Institute. Portuguese Immigration Records (1864-1976). Caja 2.
19. *Manifesto ao Povo Trabajador*. Editado pela Aliança Liberal Portuguesa, 45 Delano Street, New Bedford. Octubre de 1936, p. 1.
20. *Ibidem*.
21. *Ibidem*.
22. *O Terrorismo Fascista em Portugal. Um documento autentico e insuspeito*. Noviembre de 1936, p. 1.
23. *Portugal Debaixo do Terror Fascista*. Manifesto Editado pela Aliança Liberal Portuguesa. 45 Delano Street, New Bedford, Mass.
24. AHD. Embajada de Portugal en Washington. Caja nº 37. Manifiesto de João Camoesas.
25. Entre otros artículos relacionados con la Guerra Civil de España, João Camoesas se refiere a la carta abierta enviada a Salazar por los diputados nacionalistas gallegos Alfonso Rodríguez Castelao y Ramón Suárez Picallo en 1937, en la que acusa al dictador portugués de apoyar un régimen que no respetaba la identidad de Galicia y su histórica relación fraternal con Portugal (*Diario de Noticias*, 19 de julio de 1937, p. 1).
26. Véase, por ejemplo, los siguientes artículos de Manuel Caetano Pereira: *Diário de Notícias*, 26 de julio de 1937, p. 1; “A Máscara do Camoesas”, *Diario de Noticias*, 18 de noviembre de 1937, p. 1; “O 28 de Maio”, *Diario de Noticias*, 28 de mayo de 1938, p. 1. Y de João Camoesas: “Escoras e escusas do salazarismo”, *Diario de Noticias*, 11 de diciembre de 1937, p. 1; “9 de Abril”, *Diario de Noticias*, 11 de abril de 1938, p. 1, y “A salvação da civilização occidental”, *Diario de Noticias*, 5 de mayo de 1938, p. 1.
27. AHD. Embajada de Portugal en Washington. Caja nº 18. Oficio nº 960 (proc. 9/38) del embajador de Portugal al ministro de Negócios Estrangeiros solicitando materiales propagandístico para difundir EE.UU., 31 de octubre de 1938.

28. ANTT/AOS, SGPCM-GPM, caja nº 5, PC-156, 3, nº 4. Oficio nº 1273 del subdirector del Secretariado de Propaganda Nacional, António Eça de Queiroz, al Presidente do Conselho de Ministros, 19 de septiembre de 1938, informando sobre las presiones ejercidas sobre varios periódicos luso-americanos.
29. Véase, por ejemplo, el artículo “O Triunfo do Governo Português”, publicado por el Cónsul de Portugal en San Francisco, José de Pina Aragão, en *A União Portuguesa*, 8 de junio de 1936, p. 1.
30. AHD. Embajada de Portugal en Washington. Caja nº 36. Documentación diversa sobre la Festa da Raça, organizada en New Bedford por una comisión supervisada por el embajador, entre el 13 y el 18 de junio de 1939.
31. AHD. Embajada de Portugal en Washington. Caja nº 13. Oficio nº 65, proc. 1/38, de João A. de Bianchi al ministro de Negócios Estrangeiros, 20 de febrero de 1938.
32. Idem. Telegrama confidencial nº 10 enviado por el ministro de Negócios Estrangeiros al embajador de Portugal en Washington, 24 de mayo de 1935.
33. *Ibídem*.
34. Véanse, por ejemplo, los siguientes artículos de Manuel Mountinho en el *Diario de Notícias*: “A Acção Social Portuguesa”, 10 de noviembre de 1937, p. 1; “Carta aos meus leitores I. Portugal á margem da civilização”, 7 de diciembre de 1937, p. 1; “Carta aos meus leitores II. As nossas tradições liberais”, 16 de diciembre de 1937, pp. 1 y 2; “Carta aos meus leitores VI. A deslealdade do sr. Lanceta”, 14 de enero de 1938, pp. 1 y 8; “Carta aos meus leitores X. Umara [sic] da minha graça e uma paródia a uma trova popular”, 10 de febrero de 1938, pp. 1 y 5; “Carta aos meus leitores XIII. A religião católica na Rússia”, 5 de marzo de 1938, pp. 1 y 8;
35. “Uma carta. O sr. António Eça de Queiroz refuta as acusações contra o governo da ditadura de permitir “maus tratos aos presos políticos”. *O Colonial*, nº 380 (año X), 6 de septiembre de 1935, pp. 1 y 2.
36. Idem. Telegrama confidencial nº 23 del embajador de Portugal en Washington al ministro de Negócios Estrangeiros, 27 de mayo de 1935.
37. AHD. Embajada de Portugal en Washington. Caja nº 13. Circular nº 155 enviada por el embajador de Portugal en Washington al cónsul general en Nueva York, (sin datar) [1935].
38. ANTT/AOS, SGPCM-GPM, caja nº 5, PC-156, 3, nº 4. Oficio nº 1273 del subdirector del Secretariado de Propaganda Nacional, António Eça de Queiroz, al Presidente do Conselho de Ministros, 19 de septiembre de 1938.
39. AHD. Embajada de Portugal en Washington. Caja nº 37. Carta dirigida por Guilherme M. Luiz a João Camoesas, 9 de agosto de 1938.
40. Idem. Carta enviada por João Camoesas a Guilherme M. Luiz, 19 de agosto de 1938.
41. ANTT/AOS, SGPCM-GPM, caja nº 5, PC-156, 3, nº 4. Oficio nº 1273 del subdirector del Secretariado de Propaganda Nacional, António Eça de Queiroz, al Presidente do Conselho de Ministros, 19 de septiembre de 1938.
42. *Ibídem*.

43. AHD. Embajada de Portugal en Washington. Caja nº 36. Carta confidencial enviada por Mons. Joseph (José) Cacella ao Embaixador João António de Bianchi, 5 de agosto de 1938.
44. El gobierno portugués inauguró también un pabellón propio durante la *Golden Gate International Exposition* de San Francisco, celebrada entre el 18 de febrero y el 29 de octubre de 1939, y el 25 de mayo y 29 de septiembre de 1940. El 16 de junio de 1939 fue designado "Dia de Portugal".
45. ANTT/AOS, CO/PC-56, caja nº 632. Véase la siguiente documentación: oficio del presidente del *Portuguese-American Salazar Club, Inc.* a António de Oliveira Salazar, del 24 de abril de 1957; telegrama nº 1749 del secretario general del Minsitório dos Negócios Estrangeiros al consulado de Portugal en Boston, s. f.; y telegrama nº 2354 del cónsul en Boston al Ministério dos Negócios Estrangeiros, 15 de mayo de 1957.
46. Entre otros viajes, el 27, 28 y 29 de mayo de 1939 visitó la colonia de Newark (*Diario de Noticias*, 23 de mayo de 1939, p. 4). Durante el mes de junio de 1939, Ferro viajó a New Bedford, Fall River y Peabody, en Massachusetts (*Diario de Noticias*, 31 de mayo de 1939, p. 1; idem, 5 de junio de 1939, p. 1); y a Yonkers, en Nueva York (*Diario de Noticias*, 23 de junio de 1939, p. 3).
47. Léase, por ejemplo, el discurso de António Ferro en la inauguración del stand de Portugal en la *Golden Gate International Exposition* de San Francisco. "Discurso lido pelo Alto Comissário no 'Stand' de Portugal". *Jornal Português*, 7 de julio de 1939, p. 5. Y también su alocución en la apertura del pabellón portugués en la *World's Fair* de Nueva York: "Discurso pronunciado pelo Exmo. Sr. Antonio Ferro, Comissário Geral de Portugal na Exposição Internacional de Nova York". *Diario de Notícias*, nº 6088, 25 de mayo de 1939, p. 4.
48. "Portugal está na moda". Artículo de propaganda salazarista firmado por Herculano G. da Silva. *Jornal Português*. "Número Comemorativo dos Centenários de Portugal, 1140-1640", p. 3.
49. ANTT/AOS, CO/PC-12D, caja nº 661. "Discurso pronunciado pelo Excelentíssimo Senhor Antonio Ferro, Comisário Geral de Portugal na Exposição Internacional de New York".
50. La Casa de Portugal en Nueva York tenía su sede en el 12º piso del Rockefeller Center, cerca del Consulado General, situado en la 6ª planta del mismo edificio (*Diario de Notícias*, 31 de enero de 1941, p. 1; y 3 de marzo de 1941, p. 2).

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ACCIAIUOLI, Margarida. (2013), *António Ferro. A vertigem na palavra*. Lisboa: Bizâncio.
- ARROTEIA, Jorge Carvalho. (2010), "Portugueses em diáspora: identidade e cidadania". *População e Sociedade*, n. 18, pp. 145-159.
- BAGANHA, Maria Ioanis. (1990), *Portuguese emigration to the United States*. New York: Garland Publishers.
- CAIRO, Heriberto. (2006), "Portugal is not a small country": maps and propaganda in the Salazar, Regime". *Geopolitics*, v. 11, n. 3, pp. 367-395, Doi: 10.1080/14650040600767867
- CORREIA, Rui Antunes. (2004), Salazar in New Bedford. Leituras Luso-Americanas sobre o Estados Novo nos anos trinta. Tese (mestrado em Estudos Americanos), Universidade Aberta, Lisboa.
- COSTA PINTO, António. (2017), *Corporatism and Fascism. The Corporatist Wave in Europe*. London, Routledge.
- CROKILL, David; PINA ALMEIDA, José Carlos. (2009), "Commemorations and Propaganda in Salazar's Portugal: The *Mundo Português* Exposition in 1940". *Journal of Contemporary History*, v. 44, n. 3, pp. 381-399.
- DE MENESES, Filipe Ribeiro. (2012), *Salazar. Uma biografia política*. Lisboa: Edições Dom Quixote.
- FERRO, António. (1943), *Dez anos de política do espírito (1933-1943). Discurso proferido no X aniversário do SPN*. Lisboa, Edições do SPN.
- FRANCO, Graça. (1993), *A Censura à imprensa (1820-1974)*. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda.
- GARCIA, Jose Luis; ALVES, Tânia; LÈONARD, Yves. (2017), *Salazar, o Estado Novo e os Media*. Lisboa, Edições 70.
- HOLTON, Kimberly; KLIMT, Andrea (eds.). (2009), *Community, culture and the makings of identity. Portuguese-Americans along Eastern Seabord*. North Dartmouth: Tagus Press, Center for Portuguese Studies and Culture-University of Massachusetts Dartmouth.
- LIMA, Helena. (2013), "Meios de censura e formas de condicionamento do jornalismo". *Media & Jornalismo*, v. 12, n. 2, pp. 105-117. URL: <http://hdl.handle.net/10216/71180>
- LOFF, Manuel. (2008), *O nosso século é fascista. O mundo visto por Salazar e Franco (1936-1945)*. Oporto: Campo das Letras.
- MATOS, Helena. (2010a), *Salazar. A construção do mito, 1928-1933*. Lisboa: Temas e Debates-Círculo de Leitores.
- _____. (2010b), *Salazar. A propaganda, 1934-1938*. Lisboa: Temas e Debates-Círculo de Leitores.
- O'SHANGNESSY, Nicolas Jackson. (2004), *Politics and Propaganda. Weapons of mass seduction*. Ann Arbor: The University of Michigan Press.
- PAP, Leo. (1981), *The Portuguese-Americans*. Boston: Twayne Publishers-A Division of G. K. Hall & Co. (The Immigrant Heritage of America Series, Cecyle S. Neidle, Editor).

- PAULO, Heloisa. (2008), "Imagens da liberdade: os exiliados portugueses e a luta pela liberdade na Península Ibérica". *Estudos do Século XX*, n. 8, pp. 87-103. Doi: http://dx.doi.org/10.14195/1647-8622_8_6
- _____. (2000), *Aquí também é Portugal. A Colónia Portuguesa do Brasil e o Salazarismo*. Coimbra: Quarteto.
- _____. (1994), *Estado Novo e Propaganda em Portugal e no Brasil. O SPN/SNI e o DIP*. Coimbra: Minerva.
- PENA, Alberto; MESQUITA, Mário; VICENTE, Paula (coords.). (2015), *Emigración e exilio nos Estados Unidos de América: experiencias de Galicia e Azores*. Santiago de Compostela, Consello da Cultura Galega.
- PENA RODRÍGUEZ, Alberto. (2017), *Salazar y Franco. La alianza del fascismo ibérico contra la España republicana: diplomacia, prensa y propaganda*. Gijón: Ediciones Trea.
- _____. (2013), "Los grandes héroes ibéricos. Salazar, Franco y la guerra civil española: prensa y propaganda". *Journal of Spanish Cultural Studies*, v. 14, n. 1, pp. 36-51. Doi: 10.1080/14636204.2013.841048
- _____. (2012), "Tudo pela Nação, nada contra a Nação. Salazar, la creación del Secretariado de Propaganda Nacional y la censura". *Hispania. Revista Española de Historia*, v. LXXII, n. 240, pp. 183-210.
- PINA, Luiz da Câmara. (1945), *Dever de Portugal para com as Comunidades Lusíadas da América do Norte. Com uma carta-prefácio de sua Eminência o Senhor Cardeal Patriarca de Lisboa*. Lisboa: Atelieres Gráficos Bertrand (Irmãos).
- RAMOS DE Ó, Jorge. (1999), *Os Anos de Ferro. O dispositivo cultural durante a "Política do Espírito" 1933-1949*. Lisboa: Estampa.
- RAIMUNDO, Orlando. (2015), *António Ferro. O Inventor do Salazarismo*. Lisboa: Edições Dom Quixote.
- RIBEIRO, Nelson. (2014), "Censorship and Scarcity. Controlling new and old media in Portugal, 1936-1945". *Media History*, v. 21, n. 1, pp. 74-88. Doi: <https://doi.org/10.1080/13688804.2014.950951>
- ROSAS, Fernando. (2012), *Salazar e o Poder. A arte de saber durar*. Lisboa: Edições Tinta da China.
- STREET, John. (2019), *Politics and Democracy*. London: Red Globe Press, 2^a edição.
- TORGAL, Luís Reis. (2009), *Estados Novos, Estado Novo*. Coimbra: Imprensa da Universidade de Coimbra.
- WILLIAMS, Jerry. (2007), *In Pursuit of Their Dreams. A History of Azorean Immigration to the United States*. North Dartmouth: Tagus Press, Center for Portuguese Studies and Culture-University of Massachusetts Dartmouth.

RESUMO

Portugal, Debaixo do Terror Fascista: João Camoesas e a Propaganda contra a Ditadura Salazarista entre os Imigrantes Portugueses nos Estados Unidos (1935-1940)

O objetivo deste artigo é recuperar a memória da oposição política à ditadura salazarista entre os imigrantes portugueses nos Estados Unidos durante a segunda metade dos anos trinta, quando adquire uma maior intensidade e significação simbólica sob a liderança do ex-ministro republicano João Camoesas. Este trabalho demonstra que, durante esse período, o salazarismo e o anti-salazarismo mantiveram um intenso debate no seio da comunidade imigrante portuguesa, no contexto de uma atmosfera de agitação e mobilização estimulada pela guerra civil espanhola. Por meio de documentos originais de arquivos diplomáticos e da imigração lusa, pode-se observar a repercussão mediática e a reação do salazarismo à propaganda de seus opositores, que tentou deslegitimar projetando uma imagem de modernidade e defesa dos valores tradicionais e símbolos da nação portuguesa com os quais se identificava o Estado Novo.

Palavras-chave: salazarismo; imigração portuguesa; Estados Unidos; exílio; propaganda

ABSTRACT

Portugal, Under the Fascist Terror: João Camoesas and the Propaganda Against the Dictatorship among the Portuguese Immigrants in the United States (1935-1940)

The objective of this article is to recover the memory of the political opposition to the Salazar dictatorship among Portuguese immigrants in the United States during the second half of the 1930s, when it acquired a greater intensity and symbolic significance under the leadership of former Republican Minister João Camoesas. This work shows that during this period Salazarism and the anti-Salazarism maintained an intense debate within the Portuguese immigrant community, in the context of an atmosphere of agitation and mobilization stimulated by the Spanish Civil War. Through original documents of diplomatic archives and Portuguese immigration, one can observe the media repercussion and the reaction of Salazarism to the propaganda of its opponents, whom it tried to delegitimize by projecting an image of modernity and defense of traditional values and symbols of the Portuguese nation with which the *Estado Novo* was identified.

Keywords: Salazarism; Portuguese Immigration; United States, exile; propaganda

RÉSUMÉ

Portugal, Sous la Terreur Fasciste: João Camoesas et la Propagande contre la Dictature de Salazar parmi les Immigrants Portugais aux États-Unis (1935-1940)

L'objectif de ce article est de retrouver la mémoire de l'opposition politique à la dictature de Salazar parmi les immigrants portugais aux États-Unis au cours de la seconde moitié des années trente, lorsqu'elle a acquis une intensité et une signification symbolique plus importantes sous la direction de l'ex-ministre républicain João Camoesas. Ce travail démontre que, pendant cette période, le salazarisme et l'anti-salazarisme ont maintenu un débat intense au sein de la communauté immigrée portugaise, dans le contexte d'une atmosphère d'agitation et de mobilisation stimulée par la guerre civile espagnole. À travers des documents originaux issus des archives diplomatiques et de l'immigration portugaise, on peut observer la répercussion médiatique et la réaction du salazarisme à la propagande de ses opposants, qui ont tenté de délégitimer la projection d'une image de modernité et de défense des valeurs et symboles traditionnels de la nation portugaise qui a identifié l'*Estado Novo*.

Mots-clés: salazarisme; immigration portugaise; États Unis; exilés; propagande

RESUMEN

Portugal, Debaixo do Terror Fascista: João Camoesas y la Propaganda contra la Dictadura Salazarista entre los Inmigrantes Portugueses en Estados Unidos (1935-1940)

El objetivo de este artículo es recuperar la memoria de la oposición política a la dictadura salazarista entre los inmigrantes portugueses en Estados Unidos durante la segunda mitad de los años treinta, cuando adquiere una mayor intensidad y significación simbólica bajo el liderazgo del ex ministro republicano João Camoesas. Este trabajo demuestra que, durante este período, el salazarismo y el antisalazarismo mantuvieron un intenso debate en el seno de la comunidad inmigrante portuguesa, en el contexto de una atmósfera de agitación y movilización estimulada por la guerra civil española. Por medio de documentos originales de archivos diplomáticos y de la inmigración lusa, se puede observar la repercusión mediática y la reacción del salazarismo a la propaganda de sus opositores, a los que trató de deslegitimar proyectando una imagen de modernidad y defensa de los valores tradicionales y símbolos de la nación portuguesa con los que se identificaba al *Estado Novo*.

Palabras clave: salazarismo; inmigración portuguesa; Estados Unidos; exilio; propaganda